

34. ÉPITAPHE D'AGRIPPA

Département de l'Art antique, inv. 142715.

Lieu et contexte de la découverte inconnus. Achetée avant 1899, vraisemblablement dans le commerce des antiquités à Paris, pour la collection d'Izabela Działyńska (née Czartoryska) à Gołuchów. Depuis 1948 au Musée National de Varsovie. La pierre provient très certainement de Sidon en Phénicie (voir *supra*, commentaire du no. 31).

Marbre blanc. Base surmontée d'une colonnette; h. 23,8 cm, l. 15,5 cm, ép. inconnue (le marbre est étroitement encastré dans une caisse en bois, ce qui empêche de voir les flancs et l'arrière du monument); seul subsiste le bas de la pierre, constitué de trois fragments recollés. L'inscription est gravée à l'avant de la base aux dimensions: h. 14,3 cm, l. 15,5 cm. Gravure peu profonde et peu soignée; par leur style, les caractères évoquent le graffiti. Lettres soit lunaires soit carrées, traits verticaux de certaines lettres (le *gamma* dans la ligne 1) inclinés à gauche dans la partie inférieure. Dans l'*alpha*, la barre horizontale monte de gauche à droite, dans le *lambda*, le trait gauche prolongé en haut. H. des lettres: 1,6 – 2,6 cm, h. moyenne d'interligne: 0,9 cm.

D'après la pierre, Froehner, *Gołuchów*, p. 216, no. 28.

Cf. A. Łajtar, *ZPE* 125 (1999), p. 155, no. 36.

II^e-III^e s. ap. J.-C., d'après la paléographie.

Ἄγριππα
ζήσας
καλῶς
4 λη.

Agrippa qui a bien vécu trente-huit (ans).

1. Le nom du défunt Ἄγριππα est une transcription grecque du *cognomen* latin Agrippa, celui entre autres de Marcus Vipsanius, homme politique et commandant du I s. av. J.-C., gendre d'Octavien Auguste. L'activité déployée par

M. Vipsanius Agrippa dans les provinces orientales de l'Empire dans les années 23-20 av. J.-C. ainsi que son amitié avec le roi de Judée Hérode le Grand lui apportèrent une grande popularité dans cette partie de la Méditerranée et firent que son *cognomen* devint un nom de personne très populaire au sein de la population d'expression grecque des provinces orientales. Ce nom fut porté entre autres par le petit-fils et l'arrière-petit-fils d'Hérode le Grand qui régna dans le nord de la Palestine et dans le sud-ouest de la Syrie au I s. ap. J.-C., fait qui contribua sans doute à la popularité du nom Ἄγριππα dans cette région. Peut-être que l'apparition du nom Ἄγριππα à Sidon qui voisinait avec les domaines de deux tétrarques, Agrippa I et II, est l'effet de l'influence de la Palestine du temps de la dynastie hérodienne. Qu'on accepte cette hypothèse ou non, l'activité de M. Vipsanius Agrippa dans l'Orient constituera une *terminus post quem* pour l'apparition du nom Ἄγριππα et, en conséquence, pour l'inscription ici étudiée. Pour l'apparition du nom Ἄγριππα dans l'Orient et surtout dans le nord de la Palestine et dans le sud-ouest de la Syrie, voir R. D. Sullivan dans:

ANRW II 8 [1977], p. 345; M. Sartre, *Bostra. Des origines à l'Islam*, Paris 1985, p. 169; idem dans: J.-M. Dentzer (ed.), *Hauran I. Recherches archéologiques sur la Syrie du Sud à l'époque hellénistique et romaine*, Paris 1985, p. 200, n. 29.

[A.L.]